

**INSTALLERS DECLARATION OF
COMPLETION (Initial or Alteration)
DÉCLARATION SUIVANT L'INSTALLATION
INITIALE OU LA MODIFICATION**

For Devices covered by the CSA B-44 code
Elevators, Escalators, Dumbwaiters, Moving Walks, Freight Platform Lifts
Appareils régis par les codes de sécurité CSA B-44
Ascenseurs, escaliers mécaniques, monte-charge, trottoirs roulants, plateformes élévatrices

For Devices covered by the CSA B-355, B-311, Z-98, Z-267, Z-185 Codes
Handicap Lifts, Manlifts, Passenger Ropeways, Amusement Rides, Personnel Hoists
Appareils régis par les codes de sécurité CSA B-355, B-311, Z-98, Z-267, Z-185
Monte-charge pour handicapés, monte-personnes, remontées mécaniques, manèges, monte-personnels

Please print all information
Veuillez écrire en lettre détachées

Elevator ID: B-44 Code B-355
Numéro d'identification de l'ascenseur : _____ Code B-44 B-355
Building Name: _____
Nom du bâtiment : _____
Site Address: _____
Adresse des lieux : _____
Type of Device being installed: _____
Type de l'appareil qui est installé : _____

Note: This document must be completed and received by the Elevator Inspector prior to the initial inspection.
Nota : Le présent formulaire doit être rempli et remis à l'inspecteur des ascenseurs avant l'inspection initiale.

Type of Inspection:

Type d'inspection :

Final Acceptance Construction Hoist Initial Extension Final
Réception définitive Monte-matériaux Initiale Extension Finale

Complies with applicable Act and Regulations and safety codes for Elevating Devices:
Cet appareil est conforme aux codes de sécurité, lois et règlements relatifs aux appareils élévateurs :

Yes No
Oui Non

Complies with applicable Act and Regulations and safety codes for equipment in hoistways, control and machine rooms:
Cet appareil est conforme aux codes de sécurité, lois et règlements relatifs à l'équipement se trouvant dans les cages, les salles de contrôle et les locaux de machinerie :

Yes No
Oui Non

Requested by Registered Elevating Contractor:

Inspection demandée par l'entrepreneur inscrit :

Name of Contractor: _____
Nom de l'entrepreneur :

Contact Information: _____
Coordonnées :

Phone: _____ Cell: _____ Fax: _____
Téléphone : Cellulaire : Télécopieur :

E-mail: _____
Courriel :

Name & Title of Company Officer: _____
Nom et titre du dirigeant de l'entreprise :

Signature of Company Officer: _____
Signature du dirigeant de l'entreprise :

Confirmed by General Contractor, the site and elevating device(s) are ready for requested inspection:
Comme confirmé par l'entrepreneur général, les lieux et les appareils élévateurs sont prêts pour l'inspection demandée :

Name of General Contractor: _____
Nom de l'entrepreneur général :

Contact Information

Coordonnées :

Phone:

Téléphone : _____

Cell:

Cellulaire : _____

Fax:

Télécopieur : _____

E-mail:

Courriel : _____

Name & Title of Company Officer

Nom et titre du dirigeant de l'entreprise : _____

Signature of Company Officer

Signature du dirigeant de l'entreprise : _____

1. This elevating device has been installed according to the registered design/drawings.
Cet appareil élévateur a été installé en conformité avec les plans déposés.
2. The installation of the device meets all the requirements of the applicable codes and regulations.
Cet appareil élévateur est conforme aux codes de sécurité, lois et règlements pertinents.
3. All directives issued as a result of the design/drawing registration have been complied with.
Les directives données à la suite du dépôt des plans ont été suivies.

Please note exceptions to the above:

Exceptions à ce qui précède, s'il y a lieu :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Note: Attach more information if required.

Nota: *Veillez joindre en annexe tout renseignement supplémentaire, au besoin.*

The personal information gathered on this form will be used for the purposes of administering portions of the Elevator and Fixed Conveyances Act and associated regulations that relate to the use and occupancy of the building or structure. All collected information will be managed in accordance with the Access to Information and Protection of Privacy Act. For further information please contact the Chief Mechanical Inspector at the Whitehorse Building Safety Office.

Les renseignements personnels fournis aux présentes seront utilisés uniquement aux fins d'administration de certaines parties de la Loi sur les ascenseurs et les transporteurs fixes et des règlements d'application concernant l'occupation et l'utilisation du bâtiment ou de l'ouvrage. Tous les renseignements recueillis seront utilisés en conformité avec la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec l'inspecteur principal en mécanique au le bureau de la Sécurité des bâtiments.

I, _____ declare that the information in this declaration to be true and this device is ready for initial inspection.

Je soussigné(e), _____, déclare que les renseignements contenus dans la présente sont exacts et que l'appareil est prêt pour l'inspection initiale.

Date:

Date : _____

Certificate No.

Certificat n° _____

Signature:

Signature : _____

Position/Title:

Poste/titre : _____

Building Safety (C-8)

P.O. Box 2703

Whitehorse, YT Y1A 2C6

Sécurité des bâtiments (C-8)

C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Téléphone : 867-667-5741 ou 1-800-661-0408, poste 5741

Télécopieur : 867-393-6249

Courriel : buildingsafety@gov.yk.ca

Phone: 867. 667.5741 or 1.800.661.0408 ext. 5741

Fax: 867.393.6249

E-mail: buildingsafety@gov.yk.ca

GENERAL CONTRACTOR OR OWNER CHECKLIST

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL OU PROPRIÉTAIRE

– LISTE DE VÉRIFICATION

Prior to the Elevator Contractor's request for inspection from Yukon Building Safety, all General Contractors or owners shall complete this checklist. Failure to comply with this requirement may result in a cancelled inspection with additional inspection fees.

It is the responsibility of the Elevator Contractor to stop work or immediately report building conditions that are not in compliance with the registered drawings, design submissions, as well as all applicable codes and standards.

Tous les entrepreneurs généraux ou les propriétaires doivent remplir la liste de vérification ci-dessous avant que l'entrepreneur chargé de l'installation demande au bureau de la Sécurité des bâtiments de procéder à une inspection. Le non-respect de cette exigence peut entraîner l'annulation de l'inspection et des frais d'inspection supplémentaires.

Il incombe à l'entrepreneur chargé de l'installation de l'ascenseur d'arrêter les travaux ou de signaler immédiatement tout élément du bâtiment qui n'est pas conforme aux plans enregistrés, à la conception initiale ainsi qu'à tous les codes et à toutes les normes applicables.

Machine Room Local de machinerie

Work Completed. <i>Travaux terminés.</i>	
Safe and convenient access to machine room, machine space or control space. <i>Accès sécuritaire et pratique au local de machinerie, à la machinerie ou aux appareils de contrôle.</i>	
Access and egress for the machine room or space and hoistway entrance of an elevating device must not be through a private suite or washroom. <i>Les voies d'entrée et de sortie du local de machinerie ou de l'aire où est installée la machinerie, ainsi que l'accès au puits d'un appareil de levage ne doivent pas être situés dans des locaux privés ou des toilettes.</i>	
Weather protection as per applicable code must be provided for entrances which open directly to the outside. <i>Les entrées donnant directement sur l'extérieur doivent être protégées des intempéries conformément au code qui s'applique.</i>	
A self closing fire rated door with threshold plate and lockable from the outside only. <i>Porte classée résistante au feu munie d'un seuil, se refermant d'elle-même et se verrouillant uniquement de l'extérieur.</i>	
A Machine Room GFCI receptacle: lighting with guards. <i>Local de machinerie avec une prise munie d'un disjoncteur de fuite à la terre : éclairage avec dispositifs de protection.</i>	
ABC Fire Extinguisher, sprinklers (green bulb) and guards, smoke detectors connected and operational. <i>Extincteur de classe ABC, extincteurs automatiques à eau (à ampoule verte) avec armatures, détecteurs de fumée branchés et fonctionnels.</i>	
Completed ventilation system (to the outside air) and heated. <i>Système de ventilation complet (avec extraction de l'air vers l'extérieur) et chauffé.</i>	
All electrical systems must be finished, boxes covered, etc. <i>L'installation de tous les systèmes électriques doit être terminée, les panneaux électriques fermés, etc.</i>	
Unobstructed main disconnect with rated fuse, bounding, "110" car light, disconnect switch, all as per the <i>Electrical Code</i> . <i>Sectionneur d'arrivée dégagé et muni d'un fusible calibré, mise à la masse, éclairage de cabine fonctionnant sur 110 volts et interrupteur général, le tout en conformité avec le Code de l'électricité.</i>	
All openings/holes must be covered and sealed as per the Building Code requirement for fire rating. <i>Toutes les ouvertures doivent être fermées et scellées en conformité avec les normes de résistance au feu du Code du bâtiment.</i>	
No access from the machine room or machine space to any other equipment is permissible. <i>Aucun accès n'est permis du local de la machinerie ou de l'aire des machines vers d'autres équipements.</i>	

<p>Only that equipment related to the elevator function is allowed in the Machine Room. All pipes, ducts or raceways, electrical conduit not related are not allowed. <i>Seul l'équipement associé au fonctionnement de l'ascenseur est permis dans le local de machinerie. Les tuyaux, les conduits ou canalisations électriques sans rapport avec le fonctionnement de l'ascenseur ne sont pas permis.</i></p>	
---	--

Hoistway and Pit
Cage et puits

<p>Holes covered; recess and gaps and/or bevel all projections, setbacks exceeding 100 mm, are not permitted. <i>Ouvertures fermées; renforcements et espacements conformes ou biseautage de toutes les saillies, les retraits excédant 100 mm ne sont pas permis.</i></p>	
<p>No pipes, ducts, electrical conduits not related to the elevator shall be in or through the hoistway. <i>Il ne doit pas y avoir de tuyaux, de conduits ou de canalisations électriques dans la baie d'accès à l'ascenseur, sauf s'ils sont liés au fonctionnement de celui-ci.</i></p>	
<p>GFCI outlet, lighting with guards in Pit must be completed. <i>Dans le puits, l'installation d'une sortie comprenant un disjoncteur avec fuite à la terre et de l'éclairage avec dispositifs de protection doit être terminée.</i></p>	
<p>Pit drains where required shall be designed with positive means to prevent water or gases entering back into the Hoistway. A letter confirming compliance signed by the engineer to be provided. Sump pumps, their equipment shall not be installed in pit. <i>Les drains pour puits d'ascenseur, le cas échéant, doivent être conçus de façon à empêcher l'eau ou des gaz de pénétrer dans le puits. Une lettre confirmant que l'installation est conforme aux plans doit être signée par l'ingénieur. Aucune pompe de puisard (et accessoires) ne doit être installée dans le puits.</i></p>	
<p>Pit shall be constructed and/or treated to prevent any accumulation of water. <i>Le puits doit être construit ou conçu de façon à prévenir toute accumulation d'eau.</i></p>	
<p>All entrances in front of elevators must be well lit and free of tripping hazard for section 5 with operator, or for final inspection (min safety zone). <i>En application de l'article 5 du Code (avec opérateur d'ascenseur) ou lors de l'inspection finale, toutes les entrées en face des ascenseurs doivent être bien éclairées et exemptes de tout risque de trébucher (zone de sécurité minimale).</i></p>	

Emergency Power & Fire Service
Alimentation électrique d'urgence et services d'incendie

<p>Emergency power connected and operational. <i>Alimentation électrique d'urgence raccordée et fonctionnelle.</i></p>	
<p>Fire Panel properly labelled and ready for testing. <i>Panneau incendie adéquatement étiqueté et prêt pour les tests.</i></p>	

In Car
Dans la cabine

<p>Car phone connected and operational to a 7/24 informed emergency service. <i>Téléphone fonctionnel et raccordé à un service d'urgence 24/7 informé.</i></p>	
---	--

Building Name:
Nom du bâtiment : _____

Contractor/Owner:
Entrepreneur/propriétaire : _____

Address:
Adresse : _____

Date:
Date : _____

City:
Localité : _____

Contract # (Cell):
Contrat n° (cell.) : _____

Elevator Contractor:
Entrepreneur (installation) : _____

Date:
Date : _____

Where there is a conflict between this Guideline and the Act & Regulations, the regulations shall prevail.
En cas de divergence entre les présentes directives et la Loi et ses règlements d'application, les règlements ont préséance.